# Východoslovanské jazyky

Východoslovanské jazyky tvoří skupinu **tří** blízce příbuzných slovanských jazyků: **běloruštiny**, **ruštiny** a **ukrajinštiny**. V současné době jimi - především na území Běloruska, Ruské federace a Ukrajiny - mluví asi **240 milionů lidí**.

Počátky východoslovanských jazyků (stejně jako ostatních slovanských jazyků) sahají hluboko do mi­nulosti. Předpokládá se, že přibližně v období **2.–1. tisíciletí př. n. l**. se **ze skupiny dialektů indoevropské jazykové rodiny** vyčlenil jazykový útvar společný předchůdcům dnešních Slovanů – „**protoslovanský**“, na přelomu tisíciletí (zhruba do 7. století n. l.) ozna­čovaný jako **praslovanština**. První Slované osídlovali zhruba území od středního toku Dněpru na východě po území horního toku Visly na západě evropského území.

V **6.-7. stol**., v době po stěhování národů došlo k **rozpadu praslovanské etnicko-jazykové jednoty** a zformovaly se **tři blízce příbuzné skupiny**: **východní** (staroruská národnost), **západní** (Poláci, Češi, Slo­váci, lužičtí Srbové, polabští Slované) a **jižní** (po slo­žité diferenciaci je dnes současný stav tento: Slovinci, Bulhaři, Charváti, Makedonci, Srbové, Bosňané a Černohorci).

Předkové východních Slovanů, kteří v 6.-7. stol. sídlili na území kolem středního toku Dněpru a při­lehlých oblastí, postupně migrovali na sever a vý­chod, částečně na jih a jihovýchod. V 9. století žili východní Slované na rozsáhlém území horních toků Oky, Volhy a Donu, na západě až na území dnešní západní Ukrajiny a historického území Haliče.

V průběhu historického vývoje slovanských ja­zyků došlo k jejich **postupné diferenciaci na všech úrovních jazykových systémů** (od hláskové podoby, přes gramatické jevy a slovní zásobu až po stylovou rozrůzněnost jazyků) až k dnešnímu stavu.

Východoslovanské jazyky se od západoslovan­ských a jihoslovanských liší řadou hláskových typo­logických zvláštností:

* tzv. „plnohlasím“: *-оrо-, -оlо-, -еrе-* (rus. a ukr. *город, молоко*; blr. *горад, малако*)
* souhláskami /*č/,/ ž/* tam, kde je v zsl. jazycích /*c/,/ z/* (rus. *свеча*, ukr. *свiча*, blr. *свяча* x čes. *svíce,* rus*. межа, печь* xčes*. mez, pec* )
* důsledným užíváním tzv. epetentického /l/ po ret­ných souhláskách uprostřed slov tam, kde v psl. bylo spojení retnice s /j/ (rus., ukr., blr. *земля* x čes. *země* pol. *ziemia*)

**Do 14. stol.** se východoslovanské jazyky **lišily pouze na úrovni dialektů**, **nikoliv samostatných ja­zyků** – mluví se o tzv. **staroruském jazyce** („drevněrusskij jazyk“ – slovem „Rus“ a jeho deri­váty – odtud kořeny „rus“, resp. „ros“ z pův. ruotsi - se původně ugrofinsky označovali vikingové, varja­gové, tedy příslušníci severogermánských bojových družin, kteří vlastně vytvořili první stát východních Slovanů), resp. **starém jazyku východních Slovanů**, který se vyvinul **z tzv. obecné východoslovanštiny** (rus. obščevostočnoslavjanskij jazyk).

**Staroruský jazyk** (9.–14. stol.) se zformoval **v období existence Kyjevské Rusi**, prvního státního útvaru na východoslovanském území.

Na konci 10. stol. v souvislosti s cyrilometodějskou misí a šířením křesťanství vzniká písemnictví východních Slovanů (písmem je hlaho­lice a cyrilice – překlady bible a bohoslužebných knih) a současně vznikají **dva příbuzné, avšak gene­ticky a funkčně odlišné jazyky**, které se navzájem ovlivňovaly – **běžně mluvený staroruský jazyk** a **sta­roslověnština** (církevní slovanština) – jazyk nábožen­ských obřadů (tzv. diglosie).

Ve **12 . stol.** začíná proces postupného rozpadu Kyjevského státu, vznikají mocenská centra na severu a severovýchodě východoslovanského území (Vladi­mir, Suzdal, Rostov), začíná **proces nářeční diferenci­ace jednotného východoslovanského (staroruského) jazyka**. Ve **14.-15. stol.** v souvislosti se sociálněhis­torickými procesy **konsolidace východních Slovanů kolem tří hlavních mocenských center – Moskvy, Kyjeva, a Litevského knížectví** - probíhá **formování** **ruského** (severovýchodní dialekty – „velkorusové“), **ukrajinského** (jižní dialekty – „malorusové“), a **bělo­ruského** (západní dialekty) jazyka.

<http://www.lit45.chat.ru/leading/01_02.html>

## Ruština

**Nejrozšířenější vsl. jazyk**, je mateřským jazykem asi **150 mil. lidí na celém světě** (asi 120 mil. v Ruské federaci, zhruba 25 mil. v USA, Kanadě, Izraeli a ev­ropských zemích).

Od konce období východoslovanské jednoty ve **14. stol. až do 17. stol**. se formuje **samostatný jazyk Moskevské Rusi**, jehož základem byly východoslo­vanské dialekty středního Ruska.

V 17. stol. se vytvářejí společensko-ekonomické podmínky pro vznik samostatných východoslovan­ských národů a jejich jazyků.

V **18. a na poč. 19. stol**. se začíná rozvíjet **světské písemnictví** (oddělení „občanského“ a církevního písma), vědeckotechnická, vojenská, námořní a ad­ministrativní terminologie – do ruštiny se dostává množství slov z cizích jazyků. Různost jazykových variet vedla k **nutnosti stanovení norem spisovného jazyka** (M. V. Lomonosov – teorie tří stylů). Tredia­kovskij, Fonvizin, Děržavin, Radiščev, Karamzin a další spisovatelé připravili půdu pro reformu ruského jazyka, dovršenou dílem A. S. Puškina (19. stol. - dotvoření základních norem současné spisovné ruš­tiny). Na vývoj a formování spis. ruštiny měli velký vliv ruští spisovatelé 19.-20. stol. (Gribojedov, Ler­montov, Gogol, Turgeněv, Dostojevskij, Tolstoj, Če­chov aj.).

**V 20. stol.** v období existence sovětského státu se spisovná ruština stává **hlavním dorozumívacím pro­středkem nejen příslušníků ruského národa** (ústup te­ritoriálních dialektů), ale také dalších slovanských i neslovanských národů a národností, žijících na území Sovětského svazu. Oficiální jazyk sovětského období trpěl ideologickými deformacemi, jazykový systém se však nepřestával dále rozvíjet a obohacovat, stabili­zovaly se jazykové normy. **Vzrostla role ruštiny v mezinárodní komunikaci a zájem o její studium v zahraničí** (v r. 1975 se ruštině na celém světě učilo asi 18 mil. lidí).

Od poloviny 80. let 20. stol. dochází v ruštině k dramatickým změnám, vyvolaným zásadními spo­lečensko-politickými změnami ve střední a východní Evropě (deideologizace a nová ideologizace jazyka, sémantické posuny a změny, změna stylových norem a míšení stylů, nové principy a formy komunikace, nové typy a formy mluvených i psaných textů, ži­velná demokratizace jazyka a komunikace).

**Obecně slovanský základ ruštiny** byl v průběhu historického vývoje do značné míry formován cizoja­zyčnými vlivy (**prvky církevněslovanské**, **vliv řečtiny a latiny**, **turkotatarských a evropských jazyků**), v současnosti se prosazuje zejména silný vliv anglič­tiny (terminologie, jazyk publicistiky, slang mládeže).

Některé typologické zvláštnosti:

* pohyblivý kvantitativní přízvuk
* v minulém čase nemá pomocné sloveso *být* (*ja na­pisal = napsal jsem*)
* v přítomném čase chybí spona, u sloves používá osobních zájmen (*on durak* = *je hlupák*)
* v přechodnících nerozlišuje rody
* časté neosobní vyjadřování (*kak nam byť = co si počneme*)
* produktivita tvoření slov skládáním, častá zkrat­ková slova

Psáno:

Он пишет письмо своему другу.

Výslovnost:

on pišt pis´mo svjmu drugu

Česky:

*Píše dopis svému příteli.*

<http://www.primavista.ru/dictionary/lang/russian.htm>

## Běloruština

Bělorusky mluví asi **7 mil. osob** v **Běloruské re­publice**, přibližně **1 mil. mimo Bělorusko**.

Běloruština **vzniká ve 14 stol**., kdy se spolu s ukrajinštinou vydělila ze staroruského jazyka společ­ného všem východním Slovanům.

Písemné památky s rysy b. jazyka se objevují ve 13. stol, staroběloruský spis. jazyk se utvářel od poloviny 15. stol. Počátky spisovné b. spadají do 16. stol., kdy b. byla státním jazykem Litevského vel­koknížectví (činnost Franciska/Francišaka Ska­ryny/Skoriny – zakladatel b. knihtisku, první překlad bible do b. vydaný v Praze). Na literární činnost a ja­zykové snahy Skaryny navázali v náboženských žánrech S. Budnyj, V. Tjapinskij, S. Zizanij, L. Kar­povič, M. Smotrickij. Po připojení Litvy k Rusku ztratila b. svůj význam.

V 17. stol. na území Běloruska dominovala v oficiální psané komunikaci **polština** (násilná poloni­zace), novodobý spis. b. jazyk vznikal během 17. stol., **souvisle se rozvíjí na přelomu 19.-20. stol.** (M. Bogdanovič). **Plnoprávnosti dosáhla po r. 1917 v rámci SSSR**. **Od 30. let 20. stol**. – násilný proces další rusifikace b. a úpadek národního sebeuvědo­mění Bělorusů, zejména po 2. světové válce.

**Současná jaz. situace je nepřehledná**. **Státními ja­zyky Běloruska** jsou běloruština a ruština, většina obyvatelstva ve městech mluví rusky, venkov je spíše běloruský, spisovná b. však nemá prestiž jako jazyk vzdělání a karierního růstu. V samotném Bělorusku nejsou doceněna vynikající bělorusky psaná literární díla V. Bykava, A. Adamoviče, V. Karatkeviče a dal­ších b. spisovatelů.

B. intelektuálové se snaží pozvednout prestiž bě­loruského jazyka a kultury, existují bělorusky psaná periodika (Literatura i mastactva, ARCHE), b. webové stránky, poskytující informace o Bělorusku (<http://members.nbci.com/_XMCM/nasa_niva>), nebo texty nejvýznamnějších literárních děl

(<http://www.bk.knihi.com>)

Pracuje se na vytváření b. terminologie v různých vědeckých oblastech, dosahuje se určitých výsledků, nejsou však dostatečně využívány.

Běloruština se dělí na severovýchodní a jihozá­padní dialekty, středoběloruská a poleská nářečí. Bě­loruská nářečí plynule přecházejí do ruš. a ukr. Hlás­kový systém současné běloruštiny odráží historickou příbuznost s ruštinou. Typické pro b. je tzv. „dze­kání“ a „cekání“ (*ď, ť > dz, c: děti = dzeci*), „jakání (*e > ja: nesu = njasu*), „akání“ (*o > a: noha = naga*), dále zdvojování a předsouvání hlásek (*v noci = no­čču, jeseň = voseň, úterý = autorak*), přechod *g > h* atd. Slovní zásobou se blíží západoslovanským jazy­kům, slova církevněslovanského (staroslověnského) původu většinou chybí. Přejímky z polštiny, němčiny, latiny, litevštiny. Píše se upravenou azbukou s fonetickým pravopisem, který respektuje akání a ja­kání.

Psáno: Ён пiша пiсьмо свайму другу.

Výslovnost: jon piša pis´mo svajmu druhu

Česky: *(On) Píše dopis svému příteli.*

<http://www.krugosvet.ru/articles/80/1008062/1008062a1.htm>

[http://www.primavista.ru/dictionary/lang/byelorus­sian.htm](http://www.primavista.ru/dictionary/lang/byelorussian.htm)

## Ukrajinština

Jeden z **oficiálních státních jazyků Ukrajiny** (společně s ruštinou). U. mluví asi **35 mil. osob na Ukrajině** (asi **40 mil.** na území bývalého SSSR), **1,5 mil. za hranicemi** (Slovensko, Polsko, Moldávie, Rumunsko, Německo, Kanada, USA). Jeden z pracovních jazyků OSN.

U. se formovala na základě teritoriálních dialektů staroruského jazyka v několika etapách. V raném ob­dobí (14.-16. stol.) u. **pokračovala v tradicích spisov­ného jazyka Kyjevské Rusi.** Vedle jazyka, který vznikl na základě místních dialektů, existoval na území dnešní Ukrajiny spisovný knižní jazyk spo­lečný pro východní a jižní Slovany (staroslověnština). V době, kdy současná ukr. a běloruská území byla součástí Velkoknížectví litevského se na základě sta­rorus. jazyka začal formovat společný spisovný ukra­jinsko-běloruský jazyk. Současně se v tomto období začaly utvářet specifické rysy u. jazyka.

V **16.-17. stol. na Ukrajině** existovali dva jazyky: „slovansko-ruský“ jazyk vzniklý jako výsledek vzá­jemného působení církevní slovanštiny a starorus­kého jaz., používaný jako jazyk církevních obřadů, a tzv. „prosta mova“ („ruska mova“), založená na běžně mluvené ukrajinštině a staré spis. ruštině.

V procesu etnické konsolidace ukr. národa u. zís­kávala specifické rysy při zachování vnitřního nářeč­ního členění (severní, jihozápadní a jihovýchodní ná­řečí).

Současná u. se zformovala na bázi poltavsko-ky­jevského dialektu (střední Podněproví) na přelomu 18.-19. stol. Utváření specifických rysů spisovné u. ovlivnilo začlenění západoukrajinského území a Za­karpatské Ukrajiny (Podkarpatské Rusi) do etnokul­turních a sociálně-politických procesů v rámci Ra­kousko-Uherska.

Koncem 19. a na začátku 20. stol. bylo oficiální užívání u. omezováno a zakazováno, rozvoj spis. ja­zyka umožnila až revoluce 1917.

**Současná jazyková situace Ukrajiny a postavení u. jsou složité**. Na většině území existuje **faktický bilin­gvizmus** (dvojjazyčnost), otázka vztahu ruštiny a u. je dosud předmětem politických a ideologických sporů.

Ukrajinské písemnictví se od 14. stol. rozvíjelo na základě cyrilice.

V ukajinštině existuje bohatá umělecká literatura, vytvářená od 16. stol. (I. Kotljarevskij, T. Ševčenko, I. Franko, M. Kocjubinskij, J. Janovskij, O. Gončar), vědecká literatura, politické dokumenty atd. Jsou roz­pracovány stylistické prostředky pro vědecké, ofici­ální a další typy textů.

Pro u. je příznačná změna *ě, o, e > i* v jednoslabičných slovech (*bis = běs, pid = pod, lid = led*), neměkčení před původním i, e (*nesty = nésti*), zdvojování a předsouvání hlásek (*vin = on*), *g > h* (rus. *Grigorij* – ukr. *Hryhoryj*). Chybí akání, nepří­zvučné samohlásky se na rozdíl od r. nemění. Mluv­nice je blízká běloruské, slovní zásoba se blíží zápa­doslovanským jazykům. Píše se upravenou azbukou (fonetický pravopis).

Psáno: Вiн пише листа своєму другу

Výslovnost: vin pyše lysta svojemu druhu

Česky: *(On) Píše dopis svému příteli*.

<http://www.krugosvet.ru/articles/82/1008242/1008242a1.htm>

<http://www.primavista.ru/dictionary/lang/ukrain.htm>

<http://ukrainian.newmail.ru/>

## Literatura

Horálek, K.: Úvod do studia slovanských jazyků. Praha 1962.

Krupa,V. - Genzor, J.: Jazyky sveta v priestore a čase. Veda, Bratislava 1996.

Klégr, A. - Zima, P. a kol.: Světem jazyků. Albatros, Praha 1989.

Leška, O.: Jazyk v strukturním pojetí. Kapitoly ze synchronní a diachronní analýzy ruštiny. Praha 2003.

Petr, J.: Základy slavistiky. SPN, Praha 1984.